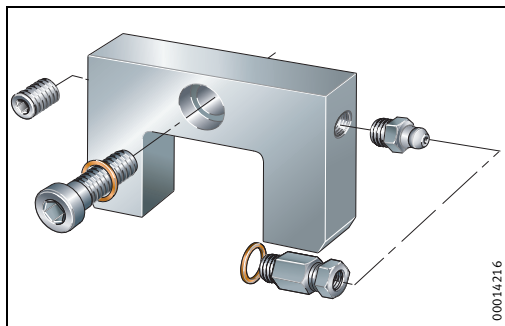


	Seite
Lieferausführung kontrollieren .....	2
Einbau von BPLSE..(-FE, -OE) .....	6
Führungswagen demontieren .....	7
Vorbereitungen für den BPLSE..(-FE, -OE)-Einbau .....	8
BPLSE..(-FE, -OE) einbauen .....	9
Führungswagen aufschieben, BPLSE..(-FE, -OE) fertig montieren .....	11



	Page
Checking the delivered condition .....	2
Fitting of the BPLSE..(-FE, -OE) .....	6
Removing the carriage .....	7
Preparations for fitting of the BPLSE..(-FE, -OE) .....	8
Fitting of the BPLSE..(-FE, -OE) .....	9
Slide the carriage on the guideway, final fitting of the BPLSE..(-FE, -OE) .....	11

## Montageanleitung/ Fitting manual

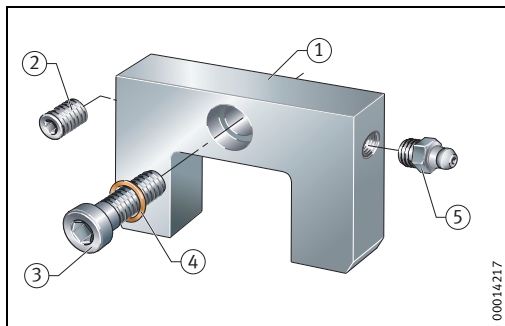
### BPLSE..(-FE, -OE)

für / for KUSE..(-L, -H, -HL)

## Lieferausführung kontrollieren

Ein BPLSE...-FE besteht aus:

- ① Schmieradapterplatte
- ② Verschlusschraube
- ③ Spezialschraube
- ④ Dichtring
- ⑤ Schmiernippel



## Checking the delivered condition

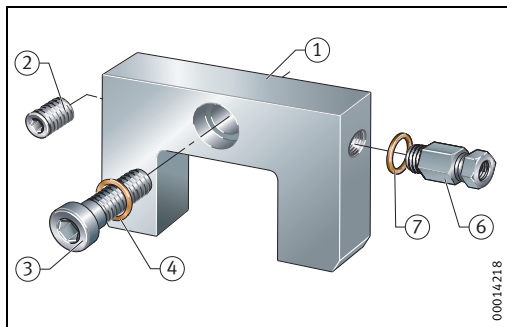
A BPLSE...-FE consists of:

- ① a lubrication adapter plate
- ② a screw plug
- ③ a special screw
- ④ a sealing ring
- ⑤ a lubrication nipple

## Lieferauführung kontrollieren

Ein BPLSE..-OE besteht aus:

- ① Schmieradapterplatte
- ② Verschlusschraube
- ③ Spezialschraube
- ④ Dichtring
- ⑥ Zentralschmieranschluss
- ⑦ Dichtring



## Checking the delivered condition

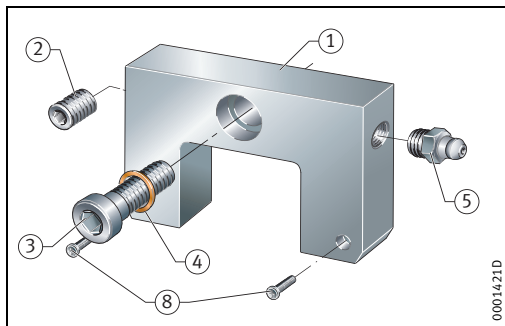
A BPLSE..-OE consists of:

- ① a lubrication adapter plate
- ② a screw plug
- ③ a special screw
- ④ a sealing ring
- ⑥ a central lubrication connector
- ⑦ a sealing ring

## Lieferauführung kontrollieren

Ein BPLSE45-FE besteht aus:

- ① Schmieradapterplatte
- ② Verschlusschraube
- ③ Spezialschraube
- ④ Dichtring
- ⑤ Schmiernippel
- ⑧ Befestigungsschrauben



## Checking the delivered condition

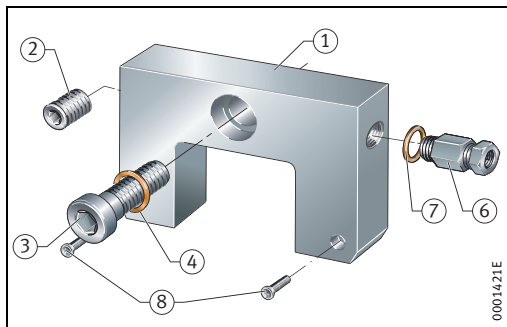
A BPLSE45-FE consists of:

- ① a lubrication adapter plate
- ② a screw plug
- ③ a special screw
- ④ a sealing ring
- ⑤ a lubrication nipple
- ⑧ fixing screws

## Lieferausführung kontrollieren

Ein BPLSE45-OE besteht aus:

- ① Schmieradapterplatte
- ② Verschlusschraube
- ③ Spezialschraube
- ④ Dichtring
- ⑥ Zentralschmieranschluss
- ⑦ Dichtring
- ⑧ Befestigungsschrauben



## Checking the delivered condition

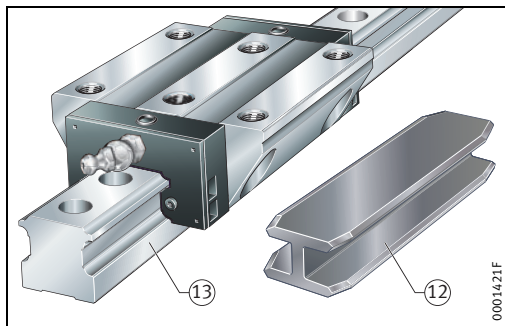
A BPLSE45-OE consists of:

- ① a lubrication adapter plate
- ② a screw plug
- ③ a special screw
- ④ a sealing ring
- ⑥ a central lubrication connector
- ⑦ a sealing ring
- ⑧ fixing screws

## Einbau von BPLSE..(-FE, -OE)

### Achtung!

Wir empfehlen, den Führungswagen während des Einbaus der BPLSE..(-FE, -OE) von der Schiene ⑬ zu trennen! Die Demontage des Führungswagens ist aber nicht zwingend erforderlich! Beim Einbau der BPLSE..(-FE, -OE) Wagen vor Verschmutzung schützen und auf Schutzschiene ⑫ lassen!



## Fitting of the BPLSE..(-FE, -OE)

### Caution!

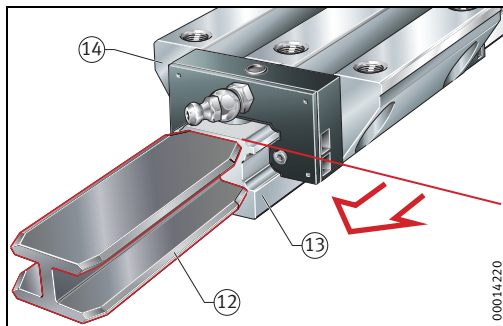
We recommend that the carriage is separate from the guideway ⑬ while the BPLSE..(-FE, -OE) is being fitted. However, it is not absolutely essential to remove the carriage. While fitting the BPLSE..(-FE, -OE), protect the carriage against contamination and do not remove the dummy guideway ⑫.

## Führungswagen demontieren

- ❑ Schutzschiene ⑫ vor die Führungsschiene ⑬ setzen und den Führungswagen ⑭ auf die Schutzschiene schieben.

### Achtung!

Schutzschiene im Wagen lassen!  
Die Schutzschiene ⑫ verhindert Schäden am Wälzkörpersatz und schützt vor Wälzkörperverlust, wenn der Wagen von der Schiene getrennt ist!



## Removing the carriage

- ❑ Position the dummy guideway ⑫ against the guideway ⑬ and slide the carriage ⑭ onto the dummy guideway.

### Caution!

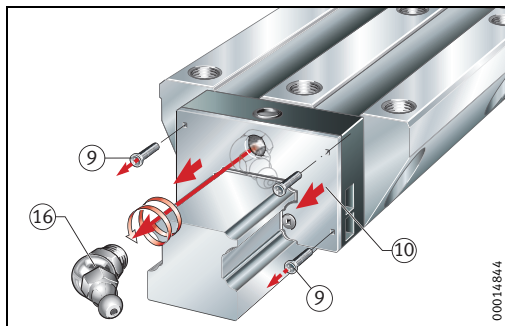
Leave the dummy guideway in the carriage.  
The dummy guideway ⑫ prevents damage to the rolling element set and the loss of rolling elements while the carriage is separate from the guideway.

### Vorbereitungen für den BPLSE..(-FE, -OE)-Einbau

- ❑ Führungswagen an Schienenende fahren und gegebenenfalls Schmiernippel ⑯ entfernen.

BPLSE45(-FE, -OE)

- ❑ Schrauben ⑨ und Frontblech ⑩ entfernen, diese Bauteile werden nicht mehr benötigt.



### Preparations for fitting of the BPLSE..(-FE, -OE)

- ❑ Slide carriage to the end of the guideway and remove the lubrication nipple ⑯ if appropriate.

BPLSE45(-FE, -OE)

- ❑ Remove screws ⑨ and end plate ⑩.

The parts removed are no longer required.



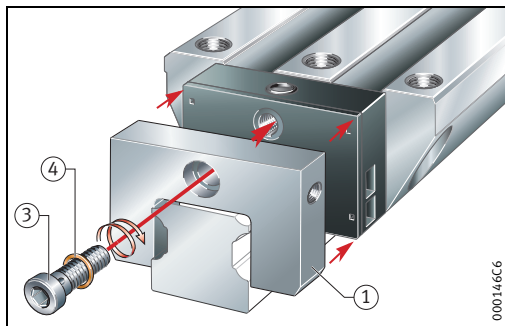
## BPLSE..(-FE, -OE) einbauen

- ❑ Schmieradapterplatte ① vor das Kopfstück setzen und mit Spezialschraube ③ und Dichtring ④ montieren, Spezialschraube leicht anziehen.

### Achtung!

Bei Verwendung einer ungeeigneten Schraube wird die Schmierstoffzufuhr blockiert!

Ausschließlich Spezialschraube ③ verwenden!



## Fitting of the BPLSE..(-FE, -OE)

- ❑ Position the lubrication adapter plate ① against the end piece and mount using the special screw ③ and sealing ring ④. Tighten the special screw slightly.

### Caution!

The lubricant feed system will become blocked if an unsuitable screw is used.

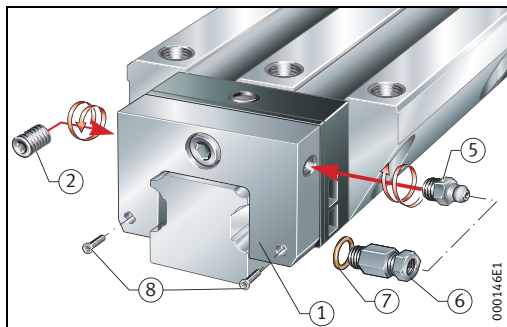
Use the special screw ③ only.

## BPLSE..(-FE, -OE) einbauen

- ❑ Schmiernippel ⑤ (bei BPLSE..-FE) oder Zentralschmieranschluss ⑥ (bei BPLSE.. -OE) und Dichtring ⑦ auf der gewünschten Seite montieren.
- ❑ Verschlusschraube ② montieren.

### BPLSE45(-FE, -OE)

- ❑ Schmieradapterplatte ① mit Befestigungsschrauben ⑧ fixieren, Schrauben handfest anziehen.



## Fitting of the BPLSE..(-FE, -OE)

- ❑ Mount the lubrication nipple ⑤ (for BPLSE..-FE) or central lubrication connector ⑥ (for BPLSE..-OE) and the sealing ring ⑦ on the required side.
- ❑ Mount the screw plug ②.

### BPLSE45(-FE, -OE)

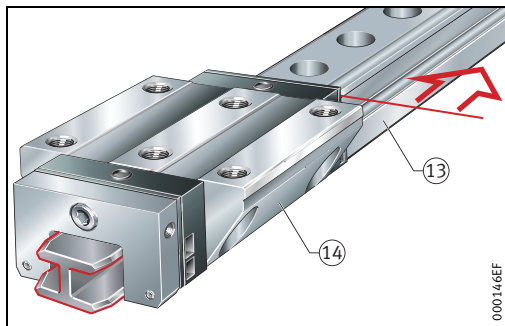
- ❑ Secure the lubrication adapter plate ① using fixing screws ⑧, tighten screws finger-tight.

## Führungswagen aufschieben, BPLSE..(-FE, -OE) fertig montieren

### Achtung!

Die BPLSE45(-FE, -OE) wird durch Befestigungsschrauben ⑧ zentriert, andere Baugrößen müssen von Hand zentriert werden!

- ❑ Führungswagen ⑭ auf Führungsschiene ⑬ schieben.
- ❑ Schmieradapterplatte ① zur Führungsschiene ⑬ so ausrichten, dass ein umlaufend gleichmäßiger Spalt entsteht.
- ❑ Spezialschraube ③ anziehen, Anziehdrehmoment beachten, siehe Bild.

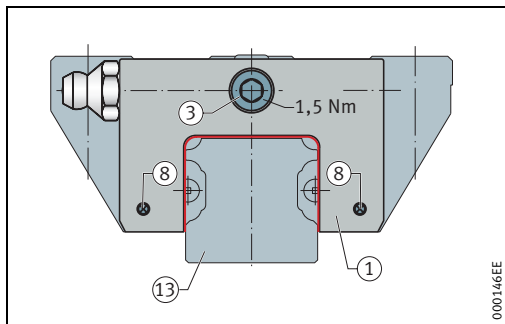


## Slide the carriage on the guideway, final fitting of the BPLSE..(-FE, -OE)

### Caution!

BPLSE45(-FE, -OE) is centred using fixing screws ⑧.  
Other sizes must be centred manually.

- ❑ Slide the carriage ⑭ onto the guideway ⑬.
- ❑ Align the lubrication adapter plate ① with the guideway ⑬ so that there is a uniform gap all the way round.
- ❑ Tighten the special screw ③, observing the tightening torque, see picture.



## **Schaeffler KG**

Geschäftsbereich Lineartechnik

Berliner Straße 134

66424 Homburg (Saar)

Internet [www.schaeffler.de](http://www.schaeffler.de)

E-Mail [info.linear@schaeffler.com](mailto:info.linear@schaeffler.com)

In Deutschland:

Telefon 0180 5003872

Telefax 0180 5003873

Aus anderen Ländern:

Telefon +49 6841 701-0

Telefax +49 6841 701-2625

## **Schaeffler (UK) Ltd**

Forge Lane, Minworth

Sutton Coldfield

West Midlands · B76 1AP

Telephone 0121 351 3833

Fax 0121 351 7686

E-Mail [info.uk@schaeffler.com](mailto:info.uk@schaeffler.com)

Website [www.schaeffler.co.uk](http://www.schaeffler.co.uk)

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit  
unserer Genehmigung.

This publication or parts thereof may not  
be reproduced without our permission.

© Schaeffler KG · 2008, August

MON 03 D/GB-D/GB